



# Rolyan® Heel/Elbow Protector Instruction Guide

English (EN)

Foam Heel/Elbow Protector Item #'s	Color	Size	Circumference Range
7812-02	White	Infant/Toddler	4" - 8"
7000-01	Yellow	Small	5" - 9.5"
7000-02	Blue	Medium	5.5" - 10"
7000-03	White	Large	6" - 11"
7000-04	Green	X-Large	6.5" - 12"
7000-05	Beige	XX-Large	7" - 14"
0811610575	Navy Blue	XXX-Large	14" - 20"

Gel Heel/Elbow Protector Item #'s	Color	Size	Circumference Range
7001-01	Yellow	Small	5" - 9.5"
7001-02	Blue	Medium	5.5" - 10"
7001-03	White	Large	6" - 11"
7001-04	Green	X-Large	6.5" - 12"
7001-05	Beige	XX-Large	7" - 14"
081610583	Navy Blue	XXX-Large	14" - 20"

## DESCRIPTION

Heel and elbow protectors consist a foam support or a removable, pressure-reducing viscoelastic gel pad.

## OBJECTIVE

Heel and elbow protectors are designed to help maintain skin integrity and to assist in preventing dermal ulcers by reducing pressure, shearing and friction on the heel and/or elbow.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Make sure that the skin is free from any open wounds.
2. Select appropriate size for heel or elbow.
3. Slip Heel and Elbow Protector over foot or arm and position contoured pad on the area to be cushioned.
4. The protector should fit snugly on the limb. If it appears to be too tight or too loose, choose the next appropriate size to ensure patient comfort.

## CLEANING

***Remove viscoelastic gel pad from pouch prior to laundering.***

Machine wash at temperature below 180°F. Do not use chlorine bleach. Turn item inside-out for more efficient drying. Replace gel pad after drying.

# Anleitung zum Rolyan Fersen-/Ellbogenschutz

German (DE)

Schaumstoff-Fersen/Ellbogen-Schutz Artikel-Nr.	Farbe	Größe	Umfangs-bereich
7812-02	Weiß	Säugling/Kleinkind	10,2–20,3 cm (4–8 Zoll)
7000-01	Gelb	Klein	12,7–24,1 cm (5–9,5 Zoll)
7000-02	Blau	Mittel	14 bis 25,4 cm (5,5–10 Zoll)
7000-03	Weiß	Groß	15,2–28 cm (6–11 Zoll)
7000-04	Grün	XL	16,5–30,5 cm (6,5–12 Zoll)
7000-05	Beige	XX	17,8–35,6 cm (7–14 Zoll)
0811610575	Marineblau	XXXL	35,6–50,8 cm (14–20 Zoll)

Gel-Fersen/Ellbogen-Schutz Artikel-Nr.	Farbe	Größe	Umfangs-bereich
7001-01	Gelb	Klein	12,7–24,1 cm (5–9,5 Zoll)
7001-02	Blau	Mittel	14 bis 25,4 cm (5,5–10 Zoll)
7001-03	Weiß	Groß	15,2–28 cm (6–11 Zoll)
7001-04	Grün	XL	16,5–30,5 cm (6,5–12 Zoll)
7001-05	Beige	XX	17,8–35,6 cm (7–14 Zoll)
081610583	Marineblau	XXXL	35,6–50,8 cm (14–20 Zoll)

## Beschreibung

Der Fersen- und Ellbogenschutz besteht aus einer Schaumstoffstütze oder einem herausnehmbaren, druckreduzierenden viskoelastischen Gelpolster.

## Ziel

Der Fersen- und Ellbogenschutz hat das Ziel, die Hautintegrität beizubehalten und Hautgeschwüren vorzubeugen, indem Druck, Scheren und Reibung an der Ferse bzw. dem Ellbogen reduziert werden.

## Gebrauchsanweisung

1. Sicherstellen, dass keine offenen Wunden vorliegen.
2. Die für die Ferse oder den Ellbogen angemessene Größe wählen.
3. Fersen- bzw. Ellbogenschutz über den Fuß oder Arm streifen und konturiertes Polster mit dem zu polsternden Bereich ausrichten.
4. Der Schutz sollte eng an der Gliedmaße anliegen. Falls er zu eng oder zu lose zu sein scheint, die nächste angemessene Größe wählen, um den Patientenkomfort sicherzustellen.

## Reinigung

**Viskoelastisches Gelpolster vor dem Waschen aus dem Beutel entfernen.**

Bei einer Temperatur unter 82 °C (180 °F) waschen. Keine Chlorbleichlauge verwenden. Zur effektiveren Reinigung Artikel von innen nach außen wenden. Gelpolster nach dem Trocknen wieder einsetzen.

# Guide d'utilisation du protège-talon/coude Rolyan®

French (FR)

Protège-talon/coude en mousse - n° d'article	Couleur	Taille	Plage de circonférence
7812-02	Blanc	Nourrisson/tout-petit	10 à 20 cm
7000-01	Jaune	Petit	12,5 à 24 cm
7000-02	Bleu	Moyen	14 à 25 cm
7000-03	Blanc	Grand	15 à 28 cm
7000-04	Vert	T-Grand	16,5 à 30,5 cm
7000-05	Beige	TT-Grand	18 à 35,5 cm
0811610575	Bleu marine	TTT-Grand	35,5 à 51 cm

Protège-talon/coude en gel - n° d'article	Couleur	Taille	Plage de circonférence
7001-01	Jaune	Petit	12,5 à 24 cm
7001-02	Bleu	Moyen	14 à 25 cm
7001-03	Blanc	Grand	15 à 28 cm
7001-04	Vert	T-Grand	16,5 à 30,5 cm
7001-05	Beige	TT-Grand	18 à 35,5 cm
081610583	Bleu marine	TTT-Grand	35,5 à 51 cm

## Description

Les protège-talon/coude sont constitués d'un support en mousse ou d'un coussinet réducteur de pression amovible en gel viscoélastique.

## Objectif

Les protège-talon/coude contribuent à maintenir la peau intacte et à prévenir les ulcères de la peau en réduisant la pression, le cisaillement et le frottement sur le talon ou le coude.

## Mode d'emploi

1. Vérifier qu'il n'y a pas de plaies ouvertes sur la peau.
2. Sélectionner la taille qui convient pour le talon ou le coude.
3. Enfiler le protège-talon/coude sur le pied ou le bras et placer le coussinet profilé sur la zone à protéger.
4. Le protège-talon/coude doit s'ajuster confortablement sur le membre. S'il semble trop serré ou trop lâche, choisir la taille suivante qui convient pour assurer le confort du patient.

## Nettoyage

**Retirer le coussinet en gel viscoélastique de la pochette avant le lavage.**

Laver en machine à une température inférieure à 80 °C. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Retourner l'article sur l'envers pour un séchage plus efficace. Remettre le coussinet en gel en place après séchage.

# Rolyan® häl-/ armbågsskydd – handledning

Swedish (SV)

Häl-/armbågsskydd i skum – artikelnr	Färg	Storlek	Omkrets
7812-02	Vit	Spädbarn/småbarn	4–8 tum (ca 10–20 cm)
7000-01	Gul	Small	5–9,5 tum (ca 13–24 cm)
7000-02	Blå	Medium	5,5–10 tum (ca 14–25 cm)
7000-03	Vit	Large	6–11 tum (ca 15–28 cm)
7000-04	Grön	X-Large	6,5–12 tum (ca 16,5–30,5 cm)
7000-05	Beige	XX-Large	7–14 tum (ca 18–35,5 cm)
0811610575	Marinblå	XXX-Large	14–20 tum (ca 35,5–51 cm)

Häl-/armbågsskydd i gel – artikelnr	Färg	Storlek	Omkrets
7001-01	Gul	Small	5–9,5 tum (ca 13–24 cm)
7001-02	Blå	Medium	5,5–10 tum (ca 14–25 cm)
7001-03	Vit	Large	6–11 tum (ca 15–28 cm)
7001-04	Grön	X-Large	6,5–12 tum (ca 16,5–30,5 cm)
7001-05	Beige	XX-Large	7–14 tum (ca 18–35,5 cm)
081610583	Marinblå	XXX-Large	14–20 tum (ca 35,5–51 cm)

## Beskrivning

Häl- och armbågsskydden består av ett skumstöd eller en löstagbar, tryckavlastande viskoelastisk geldyna.

## Mål

Häl- och armbågsskydden är utformade för att hjälpa till att upprätthålla hudens integritet och förebygga sår på huden genom att minska tryck, skjuvning och friktion på hälen och/eller armbågen.

## Bruksanvisning

1. Se till att det inte finns några öppnar sår på huden.
2. Välj lämplig storlek för häl eller armbåge.
3. Sätt häl- och armbågsskyddet över foten eller armen och placera den konturerade dynan på det område som ska skyddas.
4. Skyddet ska sitta ordentligt på lemmen. Om den verkar vara för stram eller för lös väljer du nästa lämpliga storlek för att säkerställa patientens komfort.

## Rengöring

***Ta ut den viskoelastiska geldynan ur påsen innan du tvättar den.***

Tvätta i maskin vid en temperatur under 80 °C. Använd inte klorblekmedel. Vänd artikeln ut och in för effektivare torkning. Sätt tillbaka geldynan efter torkning.



ASP Global, LLC  
 7800 Third Flag Parkway,  
 Austell, GA 30168, USA  
[www.aspglobal.com](http://www.aspglobal.com)  
 1-404-696-6999  
 Made in China



Authorized Representative:  
 CEpartner4U BV,  
 ESDOORNLAAN 13, 3951 DB MAARN,  
 THE NETHERLANDS  
[www.CEpartner4U.com](http://www.CEpartner4U.com)

Distributed in the USA by:  
 Performance Health Supply, LLC.  
 W68 N158 Evergreen Blvd.  
 Cedarburg, WI 53012 USA  
 Phone: 800-323-5547  
[www.performancehealth.com](http://www.performancehealth.com)

Distributed in the UK by:  
 Performance Health International Ltd.  
 Nunn Brook Road  
 Huthwaite, Sutton-in-Ashfield  
 Nottinghamshire, NG17 2HU, UK  
 Phone: 03448 730 035  
[www.performancehealth.co.uk](http://www.performancehealth.co.uk)

Distributed in the EU by:  
 Performance Health International Ltd.  
 Nunn Brook Road  
 Huthwaite, Sutton-in-Ashfield  
 Nottinghamshire, NG17 2HU, UK  
 Phone: 03448 730 035  
[www.performancehealth.co.uk](http://www.performancehealth.co.uk)



Language	Report any serious incident associated with the medical device to the manufacturer or its Authorized Representative and to the National Authority
French	Signaler tout incident grave associé au dispositif médical au fabricant ou à son représentant autorisé et à l'autorité nationale
German	Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt dem Hersteller oder seinem Bevollmächtigten und der nationalen Behörde
Swedish	Alla eventuella allvarliga incidenter förknippade med den medicintekniska produkten ska rapporteras till tillverkaren eller dennes auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten